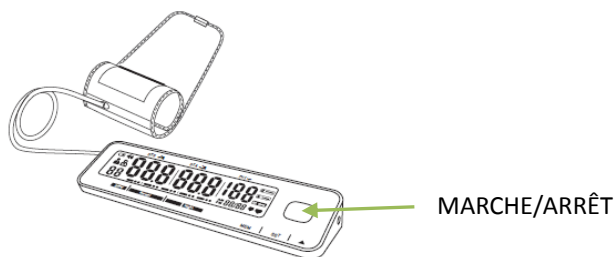


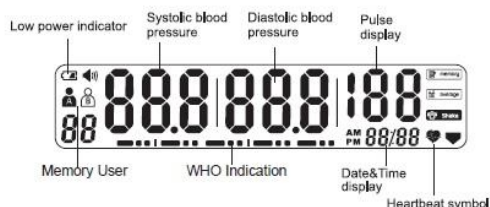


Avertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.



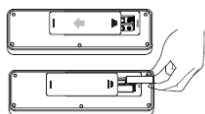
MARCHE/ARRÊT

1. Ecran



Low power indicator	Indicateur de faible charge
Systolic blood pressure	Pression systolique
Diastolic blood pressure	Pression diastolique
Pulse display	Lecture des pulsations
Memory user	Utilisateur
WHO indication	Echelle de mesure en couleur
Date / Time Display	Lecture date et heure
Heartbeat symbol	Symbole du rythme cardiaque

2. Changement des piles



- Ouvrez le couvercle de la batterie à l'arrière du moniteur.
- Insérez quatre piles de type "AAA". Veuillez respecter la polarité des piles.
- Remettez le couvercle du compartiment à piles.

3. Réglage de la date et l'heure

Pour régler la date et l'heure, éteignez l'appareil. Puis appuyez longuement sur le bouton SET.

L'année va alors clignoter sur l'écran. Régler l'année à l'aide de la flèche Δ.

L'année peut se régler entre 2010 et 2030. Quand la valeur atteint 2030, l'année se remet automatiquement à 2010.

Une fois l'année réglée, appuyer de nouveau sur le bouton SET, le jour clignote. Régler le jour à l'aide de la flèche Δ

Une fois le jour réglé, appuyer de nouveau sur le bouton SET, le mois clignote. Régler le mois à l'aide de la flèche Δ.

Une fois le mois réglé, appuyer de nouveau sur le bouton SET, l'heure clignote. Régler l'heure à l'aide de la flèche Δ.

Une fois l'heure réglée, appuyer de nouveau sur le bouton SET, les minutes clignotent. Régler les minutes à l'aide de la flèche Δ.

Appuyer une dernière fois sur le bouton SET pour enregistrer les réglages et revenir à l'écran principal.

Appuyez et maintenez enfoncé la flèche Δ pour augmenter les valeurs de date et d'heure plus vite.

Appuyez sur le bouton MARCHE/ ARRÊT pour éteindre le tensiomètre une fois les réglages date et heure terminés.

4. Choix de l'utilisateur

Pour choisir l'utilisateur A ou B avant de prendre la tension, éteignez l'appareil. Puis appuyer longuement sur le bouton MARCHE/ARRÊT. La lettre A ou la lettre B s'affiche sur la gauche de l'écran. Vous pouvez maintenant prendre vos mesures.

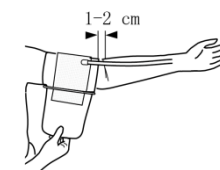
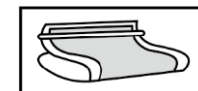
5. Pose du brassard

a. Tirer sur le bout du brassard par la boucle vers l'extérieur (loin de votre corps), puis « scratcher » la bande autour de votre bras.

b. Placez le brassard autour de votre bras nu à 1-2cm au-dessus de l'articulation du coude.

c. En position assise, placez paume de la main à l'envers vers le plafond en tendant le bras sur une surface plane comme un bureau ou une table. Placez le tuyau dans l'axe de votre bras en l'alignant avec votre doigt du milieu.

d. Le brassard doit s'adapter facilement et confortablement à votre bras. Vous devez pouvoir insérer un doigt entre votre bras et le brassard.



6. Posture du corps pendant la mesure

Asseyez-vous confortablement pour la prise de mesure

- Asseyez-vous en posant vos pieds à plat sur le sol, ne croisez pas les jambes.
- Placez paume de la main à l'envers vers le plafond en tendant le bras sur une surface plane comme un bureau ou une table.
- Le milieu de brassard doit être au niveau du cœur



Une fois cela fait, appuyez sur le bouton Start. L'appareil va automatiquement serrer votre bras, gardez votre calme détendez-vous. Ne parlez pas. Veuillez attendre jusqu'à ce que l'écran affiche les résultats finaux.

7. Prise de mesure

Appuyez une fois sur le bouton START / STOP. Rester immobile et ne bougez pas votre bras jusqu'à ce que le processus de mesure entière soit terminé.

Assurez-vous que votre appareil est au niveau de votre cœur.

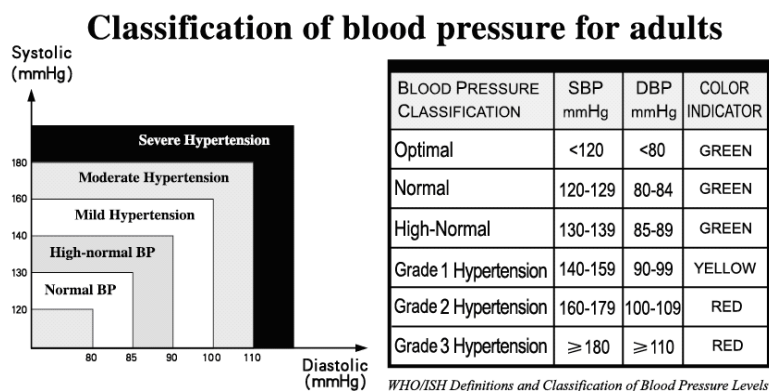
Pour stopper l'inflation ou la mesure, appuyez sur le bouton START / STOP.

L'inflation s'arrête automatiquement.

Appuyez sur le bouton START / STOP pour éteindre le tensiomètre.

Il sera éteint automatiquement après 2 minutes.

8. Lecture des résultats - Tableau de classification des pressions artérielles



9. Fonction de sauvegarde des données

Le tensiomètre est conçu pour stocker la tension artérielle et le rythme cardiaque sur 90 valeurs au maximum.

- Appuyez sur la touche MEM pour afficher les valeurs
- D'abord les valeurs moyennes enregistrées s'affichent, puis en appuyant de nouveau sur MEM, l'appareil affichera les valeurs stockées dans la mémoire.
- Appuyez de nouveau sur SET pour faire défiler les résultats.

Pour supprimer toutes les valeurs stockées dans les MÉMOIRE, éteignez l'appareil. Puis appuyez pendant au moins 5 secondes simultanément sur la touche MEM et la flèche Δ, attendez jusqu'à ce que les valeurs disparaissent à l'écran. La suppression des données est alors effective.

10. Dépannage

PROBLEME	SOLUTION
Plus d'énergie Aucun affichage sur l'écran	Remplacer toutes les piles par des neuves. Vérifiez l'installation des piles et veillez au respect de la polarité de ces dernières.
Les mesures sont trop élevées ou trop basses.	De nombreux facteurs, dont le stress, moment de la journée façon dont vous enroulez le brassard, peuvent affecter votre tension artérielle. Prenez une autre mesure et rester immobile jusqu'à ce que la mesure soit terminée.
La pression artérielle varie constamment.	Détendez-vous et restez calme.

11. Caractéristiques techniques

Mesure:	Oscillometric methode
Champ de mesure:	Pression: 0 à 299 mm Hg (0~39.9kPa) Pulsations : 40 à 180 battements/min
Précision:	Pression: ±3 mm Hg Pulsations : ±5% of reading
Capacité de mémoire :	90 valeurs
Energie :	4*1.5V AAA, DC 6V
Température et humidité de fonctionnement et stockage:	10°C à 40°C; 30 à 85% RH

ENTRETIEN

- Ne laissez pas tomber le moniteur, ne pas le soumettre à des chocs violents.
- Eviter les températures élevées et l'exposition intense au soleil. Ne pas immerger

l'appareil dans l'eau, cela pourrait l'endommager.

3. Si le tensiomètre est utilisé par temps froid, laissez-lui le temps de s'acclimater à la température ambiante avant utilisation.

4. Ne pas tenter de démonter cet appareil.

5. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, veuillez enlever les piles.

Consignes de sécurité

- L'appareil est destiné exclusivement à un cadre domestique.
- Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le tensiomètre.
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice. Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- Si vous souffrez de maladies, par exemple d'une maladie occlusive artérielle, veuillez consulter votre médecin avant utilisation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour contrôler la fréquence d'un stimulateur cardiaque.
- Les femmes enceintes doivent prendre les précautions requises et tenir compte de leurs limites personnelles. Parlez-en au besoin avec votre médecin.
- Si vous ressentez en cours de mesure une gêne, par exemple une douleur au bras, dégonfler immédiatement le brassard. Défaites le brassard et retirez-le du bras.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruites de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le tensiomètre ne doit pas être utilisé à proximité d'appareils qui émettent un rayonnement électrique important, par exemple des émetteurs radio, des téléphones mobiles ou des fours micro-ondes.
- En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous à des centres agréés pour effectuer les réparations.
- Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité. Si de l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez dans ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.
- Si vous ne vous servez pas de l'appareil de manière prolongée, retirez les piles.

AVERTISSEMENT



Ne prenez pas de mesures thérapeutiques sur la base de mesures effectuées par vous-même.

Ne modifiez jamais les doses de médicaments prescrites par votre médecin.



Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de

récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

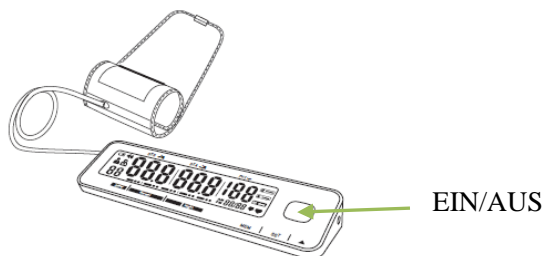
Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

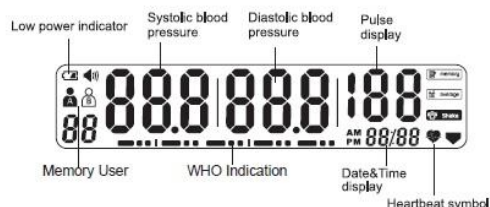
- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
 - De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
 - De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
- N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
- Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
- Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
- La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
- Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
- Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.
- Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.
- Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

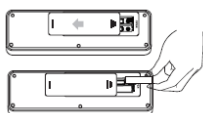


1. Display



Low power indicator	Batterie schwach
Systolic blood pressure	Systolischer Blutdruck
Diastolic blood pressure	Diastolischer Blutdruck
Pulse display	Pulsschlag
Memory user	Benutzer
WHO indication	Farbige Messskala
Date / Time Display	Datum / Uhrzeit
Heartbeat symbol	Symbol Herzrhythmus

2. Einlegen/austauschen der Batterien



- Das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts öffnen.
- Vier AA-Batterien einlegen, dabei die Polarität beachten.
- Das Batteriefach schließen.

3. Einstellung Datum und Uhrzeit

Zur Einstellung des Datums und der Uhrzeit das Gerät ausschalten. Dann den Knopf SET längere Zeit drücken.

Das Jahr blinkt auf dem Display. Das Jahr mithilfe des Pfeils Δ einstellen.

Die Jahre können zwischen 2010 und 2030 eingestellt werden. Nach dem Jahr 2030 erscheint automatisch wieder das Jahr 2010.

Wenn das Jahr eingestellt ist, erneut den Knopf SET drücken. Nun blinkt der Tag. Diesen mithilfe des Pfeils Δ einstellen.

Wenn der Tag eingestellt ist, erneut den Knopf SET drücken. Nun blinkt der Monat. Diesen mithilfe des Pfeils Δ einstellen.

Wenn der Monat eingestellt ist, erneut den Knopf SET drücken. Nun blinken die Stunden der Uhrzeit. Diese mithilfe des Pfeils Δ einstellen.

Wenn die Stunden eingestellt sind, erneut den Knopf SET drücken. Nun blinken die Minuten. Diese mithilfe des Pfeils Δ einstellen.

Den Knopf SET ein letztes Mal drücken, um die Einstellungen zu speichern und um zum Hauptdisplay zurückzukehren.

Den Pfeil Δ gedrückt halten, um die Werte des Datums und der Uhrzeit schneller zu ändern.

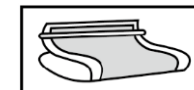
Mit dem Knopf EIN/AUS den Blutdruckmesser nach den Einstellungen ausschalten.

4. Wahl des Benutzers

Um den Benutzer A oder B vor dem Messen zu wählen, das Gerät ausschalten. Anschließend den Knopf EIN/AUS lange drücken. Auf der linken Seite des Displays erscheint der Buchstabe A oder B. Sie können jetzt Ihren Blutdruck messen.

5. Anlegen der Manschette

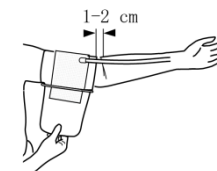
a. Das Ende der Manschette mithilfe der Schlinge nach außen ziehen, das Band um den Arm legen und mit dem Klettband verschließen.



b. Die Manschette auf dem bloßen Arm, etwa 1 bis 2 cm oberhalb des Ellbogens anbringen.

c. In sitzender Stellung die Handfläche nach oben platzieren und den Arm auf eine ebene Fläche, z. B. Tisch legen. Den Schlauch wie auf der Abbildung in die Mitte des Unterarms (auf den Mittelfinger ausgerichtet) legen.

d. Die Manschette muss sich leicht anbringen lassen und muss komfortabel sein. Ein Finger muss zwischen die Manschette und den Arm geführt werden können.



6. Körperhaltung beim Messen

Setzen Sie sich bequem für die Messung

- a. Setzen Sie sich auf einen Stuhl und stellen Sie die Füße flach auf den Boden. Die Beine nicht kreuzen.
- b. Die Handfläche nach oben halten und den Arm auf eine ebene Fläche legen, z. B. Tisch.
- c. Die Mitte der Manschette muss sich in Herzhöhe befinden.



Nun den Knopf Start drücken. Die Manschette wird automatisch aufgepumpt strafft sich. Bleiben Sie ruhig und entspannt. Nicht sprechen.

Warten, bis das endgültige Ergebnis auf dem Display erscheint. Sich auf folgende Tabelle beziehen, um die Ergebnisse zu analysieren.

7. Messen

Den Knopf START / STOP drücken. Ruhig sitzen und den Arm nicht bewegen, bis der Messvorgang vollkommen beendet ist.

Sich versichern, dass das Gerät sich in Herzhöhe befindet.

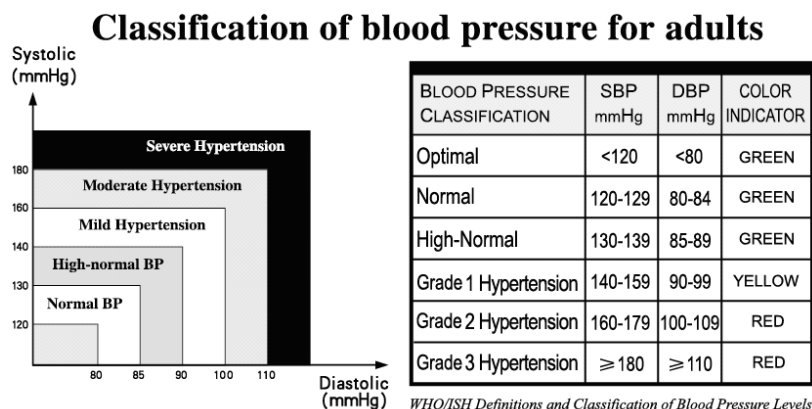
Um das Aufpumpen oder Messen zu stoppen, den Knopf START / STOP drücken.

Das Aufpumpen hört automatisch auf.

Den Blutdruckmesser mit dem Knopf START / STOP ausschalten.

Er schaltet sich nach 2 Minuten automatisch ab.

8. Tabelle zur Auslegung der Ergebnisse



9. Speicherung der Messdaten

Der Blutdruckmesser ist konzipiert, um den Blutdruckwert und den Herzschlag für maximal 90 Werte zu speichern.

1. Die Werte mit Druck auf MEM anzeigen.
2. Die gespeicherten Werte werden angezeigt.
3. Durch Druck auf SET die Ergebnisse ablaufen lassen.

Um alle im SPEICHER gespeicherten Werte zu löschen, das Gerät ausschalten. Dann gleichzeitig mindestens 5 Sekunden lang die Taste MEM und den Pfeil Δ drücken und warten, bis die Werte vom Display verschwinden. Die Daten sind jetzt gelöscht.

10. Störungsbehebung

PROBLEME	BEHEBUNG
Keine Energie Keine Anzeige auf dem Display	Alle Batterien durch neue ersetzen. Prüfen, dass die Batterien richtig eingelegt wurden (+/- Zeichen kontrollieren).
Die Messwerte sind zu hoch bzw. zu niedrig	Verschiedene Faktoren, wie z. B. Stress, Zeitpunkt, Art wie die Manschette angelegt wurde, können sich auf den Blutdruck auswirken. Den Messvorgang neu beginnen und bis zum Ende desselben sich nicht bewegen.
Der Blutdruck ändert sich andauernd	Entspannen Sie sich und bleiben Sie ruhig.

11. Technische Daten

Messung:

Oszillometrisch

Messspanne:

Druck: 0 bis 299 mmHg (0~39.9kPa)
Pulsschläge :40 bis 180 Pulsschläge/min

Präzision:

Druck: ±3 mmHg
Pulsschläge : ±5% Abweichung

Speicherkapazität:

90 Werte

Energie :

4*1.5V AAA , DC 6V

Betriebs- und Lagerungstemperatur und Betriebs- und Lagerungsfeuchtigkeit:

10°C bis 40°C; 30 bis 85% RH

WARTUNG

1. Den Monitor gegen Stürze und Stöße schützen.
2. Hohe Temperaturen und intensive Sonnenbestrahlung vermeiden. Nicht in Wasser tauchen.
3. Wenn der Blutdruckmesser in kalter Umgebung verwendet wird, vor dem Einsatz eine gewisse Zeit warten, bis er sich der Raumtemperatur angepasst hat.
4. Nicht versuchen, das Gerät auseinander zu bauen.
5. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, die Batterien entfernen.

Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Wenn Sie Zweifel hinsichtlich Ihrer Gesundheit haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, bevor Sie den Blutdruckmesser benutzen.
- Das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung angegeben, benutzen. Jeder andere Gebrauch annulliert die Garantiebedingungen.
- Wenn Sie an einer Krankheit leiden, z. B. arterielle Verschlusskrankheit, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt vor dem Gebrauch des Geräts.
- Das Gerät nicht benutzen, um die Frequenz eines Herzschrittmachers zu kontrollieren.
- Schwangere Frauen müssen die notwendigen Vorkehrungen treffen und ihre persönlichen Grenzen berücksichtigen. Sprechen Sie eventuell mit ihrem Arzt.
- Wenn Sie beim Messen ein Missbehagen spüren, z. B. Schmerzen im Arm, sofort die Luft aus der Manschette ablassen und sie abnehmen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihren Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Den Blutdruckmesser nicht in der Nähe von Geräten benutzen, die starke elektrische Strahlen aussenden, z. B. Sendeanlagen, Handys oder Mikrowellen.
- Im Falle von Störungen, nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Dies führt zur Annullierung der Garantie. Wenden Sie sich an eine zugelassene Reparaturstelle.
- Das Gerät trocken aufbewahren. Sollte Feuchtigkeit in das Gerät gelangen, sofort die Batterien entfernen und das Gerät nicht mehr benutzen. In diesem Falle den Verkäufer aufsuchen oder uns direkt informieren.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, die Batterien entfernen.

VORSICHTSHINWEIS

**Keine Heilverfahren auf der Grundlage der von Ihnen selbst durchgeführten Messungen vornehmen.
Nicht die von Ihrem Arzt vorgeschriebene Menge Medikamente ändern.**

**Entsorgung des Geräts**

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

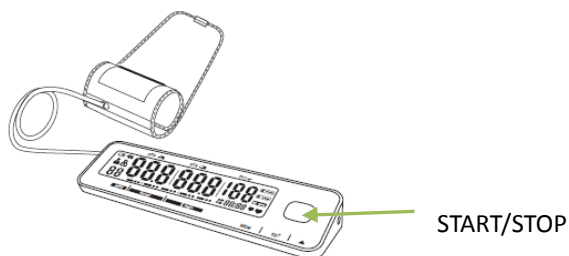
Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.

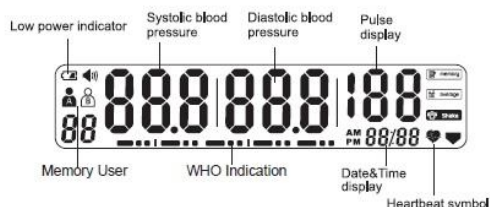


Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.



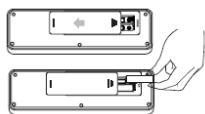
START/STOP

1. Display



Low power indicator	Indicatie van zwakke batterij
Systolic blood pressure	Systolische druk
Diastolic blood pressure	Diastolische druk
Pulse display	Lezing van de hartfrequentie
Memory user	Gebruiker
WHO indication	Meetschaal in kleur
Date / Time Display	Lezing datum en uur
Heartbeat symbol	Symbool hartritme

2. Plaatsen en/of vervangen van de batterijen



- Open het batterijvak achter op het apparaat.
- Plaats vier batterijen van het type "AA". Respecteer de polariteit.
- Plaats het deksel weer op het batterijvak.

3. Datum en uur regelen

Om de datum en het uur te regelen, zet het apparaat uit. Druk langdurig op de knop SET. Het jaar knippert op de display. Regel het jaar met de pijl Δ. Het jaar kan geregeld worden tussen 2010 en 2030. Wanneer de waarde 2030 bereikt, wordt automatisch teruggegaan naar 2010. Eens het jaar geregeld is, druk nogmaals op de knop SET, de dag knippert. Regel de dag met de pijl Δ. Eens de dag geregeld is, druk nogmaals op de knop SET, de maand knippert nu. Regel de maand met de pijl Δ. Eens de maand geregeld is, druk nogmaals op de knop SET, waarna de uren knipperen. Regel de uren met de pijl Δ. Eens de uren geregeld zijn, druk nogmaals op de knop SET, nu knipperen de minuten. Regel de minuten met de pijl Δ. Druk een laatste keer op de knop SET om de instellingen te bewaren en terug te gaan naar het hoofdscherm.

Hou de pijl Δ ingedrukt om de waarden dan datum en uur sneller te verhogen.

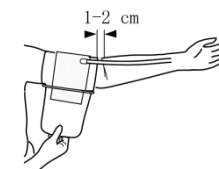
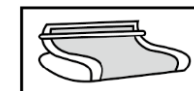
Druk op de knop START / STOP om de drukmeter uit te zetten eens de datum en het uur geregeld zijn.

4. Keuze van de gebruiker

Om de gebruiker A of B te selecteren vooraleer de druk te meten, zet het apparaat uit. Druk langdurig op de knop START/STOP. De letter A of B is te zien links op de display. U kunt nu meten.

5. De armband om de arm doen

- Trek het uiteinde van de armband naar buiten (van het lichaam verwijderd) doorheen de metalen ring en breng de band met de velcro aan rond uw arm.
- Doe de armband om de blote arm op 1-2 cm boven het gewricht van de elleboog.
- Ga zitten en richt de handpalm naar het plafond. Strek de arm uit op een vlakke ondergrond zoals een bureau of tafel. Leg de slang in as met de arm, uitgelijnd met de middenvinger.
- De armband moet makkelijk en comfortabel rond uw arm passen. U moet een vinger tussen de arm en de band kunnen steken.



6. Lichaamshouding tijdens het meten

Ga comfortabel zitten om de bloeddruk te meten

- a Ga zitten en steun met de voeten plat op de grond. Kruis de benen niet.
- b. Richt de handpalm naar het plafond en strek de arm uit op een vlakke ondergrond zoals een bureau of tafel.
- c. Het midden van de armband moet ter hoogte van het hart komen.



Eens dit gebeurd is, druk op de knop Start. Het apparaat zal zich automatisch opblazen rond uw arm. Blijf rustig en ontspan u. Praat niet.

Wacht tot de eindresultaten op de display te zien zijn.

Hieronder vindt u de tabel voor de analyse van deze resultaten.

7. Metten

Druk op de knop START / STOP. Blijf stil zitten en beweeg de arm niet tot de hele meetprocedure afgelopen is.

Zorg ervoor dat het apparaat ter hoogte van het hart is.

Om het opblazen of meten te stoppen, druk op de knop START / STOP.

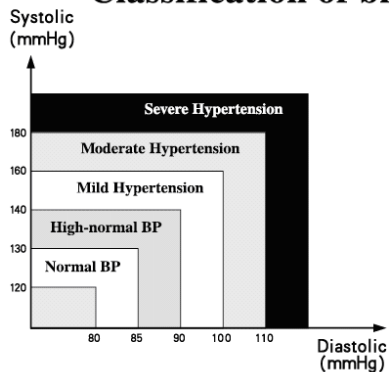
Het opblazen stopt meteen.

Druk op de knop START / STOP om de bloeddrukmeter uit te zetten.

Deze gaat automatisch uit na 2 minuten.

8. De resultaten lezen – Tabel indeling bovendruk

Classification of blood pressure for adults



BLOOD PRESSURE CLASSIFICATION	SBP mmHg	DBP mmHg	COLOR INDICATOR
Optimal	<120	<80	GREEN
Normal	120-129	80-84	GREEN
High-Normal	130-139	85-89	GREEN
Grade 1 Hypertension	140-159	90-99	YELLOW
Grade 2 Hypertension	160-179	100-109	RED
Grade 3 Hypertension	≥ 180	≥ 110	RED

WHO/ISH Definitions and Classification of Blood Pressure Levels

9. Functie gegevens bewaren

De drukmeter is ontworpen om maximum 90 waarden voor de bloeddruk en de hartslag te bewaren.

- 1. Druk op de toets MEM om de waarden weer te geven.
- 2. Het apparaat geeft de waarden weer die in het geheugen opgeslagen zijn.
- 3. Druk nogmaals op SET om de resultaten te overlopen.

Om alle waarden opgeslagen in het GEHEUGEN te wissen, zet het apparaat uit. Druk gedurende minstens 5 seconden op de toets MEM en de pijl Δ, wacht tot de waarden van het scherm verdwijnen. De gegevens zijn nu daadwerkelijk gewist.

10. Probleemoplossing

PROBLEEM	OPLOSSING
Geen energie meer Geen weergave op de display	Vervang alle batterijen door nieuwe. Controleer of de batterijen goed geplaatst zijn en respecteer de polariteit ervan.
De meetresultaten zijn te hoog of te laag	Heel wat factoren, waaronder stress, het moment van de dag waarop u de meting uitvoert,... kunnen een invloed hebben op de bloeddruk, . Meet opnieuw en beweeg niet tot het meten afgelopen is.
De bovendruk verandert voortdurend	Ontspan en blijf rustig zitten.

11. Technische kenmerken

Meting:

Oscillometrische methode

Meetbereik:

Druk: 0 tot 299 mmHg (0~39,9kPa)

Hartslag: 40 tot 180 slagen/min

Nauwkeurigheid:

Druk: ±3 mmHg

Hartslag: ±5% van de lezing

Capaciteit geheugen:

90 waarden

Energie:

4*1,5V AAA, DC 6V

Temperatuur en vochtigheid werking en opslag:

10°C tot 40°C; 30 tot 85% RH

ONDERHOUD

1. Laat de display niet vallen en stel hem niet bloot aan hevige stoten.
2. Vermijd hoge temperaturen en een intense blootstelling aan zonlicht. Het apparaat niet onderdompelen in water, want dit kan het beschadigen.
3. Als de bloeddrukmeter gebruik wordt bij koud weer, laat hem dan eerst op kamertemperatuur komen. Probeer het apparaat niet te demonteren.
5. Als het apparaat een lange tijd niet gebruik zal worden, verwijder dan de batterijen.

Veiligheidsvoorschriften

- Het apparaat is uitsluitend voorbestemd voor een huishoudelijk gebruik.
- Als u medische twijfels hebt, raadpleeg dan uw arts vooraleer de bloeddrukmeter te gebruiken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzingen. Elk ander gebruik doet de garantie vervallen.
- Als u een aandoening hebt, bijvoorbeeld een adervernauwende ziekte, raadpleeg dan uw arts vooraleer de bloeddrukmeter te gebruiken.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden om de frequentie van een hartstimulator te controleren.
- Zwangere vrouwen moeten de nodige voorzorgsmaatregelen treffen en rekening houden met hun persoonlijke beperkingen. Raadpleeg eventueel uw arts.
- Als u tijdens de meting een ongemak gewaarwordt, bijvoorbeeld, pijn aan de arm, laat de armband dan onmiddellijk af en haal hem van de arm.
- Dit apparaat is niet aangewezen voor personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen of die niet beschikken over de nodige ervaring en/of kennis, behalve indien ze bewaakt worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of de nodige instructies gekregen hebben omtrent het gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten bewaakt worden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat gaan spelen.
- De bloeddrukmeter mag niet gebruikt worden vlakbij apparatuur die belangrijke elektrische stralingen afgeven, zoals radiozenders, mobiele telefoons of microgolfovens.
- In geval van storingen, repareer het apparaat niet zelf want dit zal de garantie doen vervallen. Wend u voor reparaties tot een erkend centrum.
- Bewaar het apparaat op een vochtvrije plaats. Als er vocht in het apparaat dringt, verwijder dan meteen de batterijen en gebruik het niet langer. Contacteer uw verkoper of breng ons rechtstreeks op de hoogte.
- Als u niet voor een langere periode geen gebruik zult maken van het apparaat, verwijder de batterijen.

WAARSCHUWING

Neem geen therapeutische beslissingen op basis van de metingen die u zelf uitgevoerd hebt. Wijzig nooit de door uw arts voorgeschreven dosissen geneesmiddelen.

**Verwijdering van het apparaat**

Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

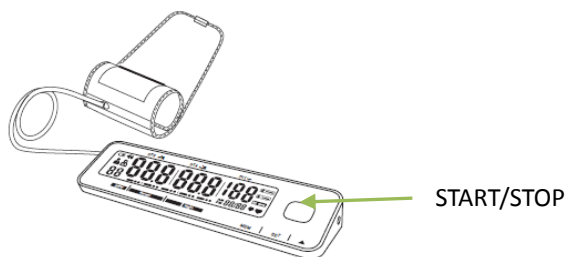
Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

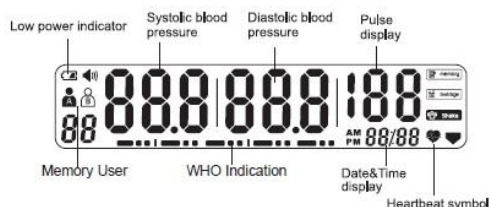
- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
 - o Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
 - o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat, of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijktijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingesluit wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.



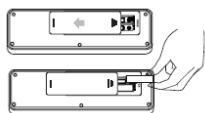
Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.



1. Display



2. Battery Replacement



- Open battery cover at the back of the monitor.
- Load four "AAA" size batteries. Please pay attention to polarity.
- Close the battery cover.

3. Setting the date and time

To settle the date and time, turn OFF the device. Press the setting button SET for a while. The year flashes on the display. Press Δ to advance by increments of one year and to set the current year.

The year can be set between 2010 and 2030. When the display reaches 2030, it will return to 2010.

Press SET again, the date flashes on the display. Press Δ to set the date.

Then press SET again, the month flashes on the display. Press Δ to set the month.

Then press SET again, the hour flashes on the display. Press Δ to set the hour. Then press SET again, the minutes flash on the display. Press Δ to set the minutes. Press SET when finished to register the settings and back to normal screen.

Press and hold the button Δ to increase the date and time values faster.

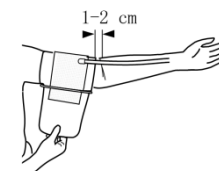
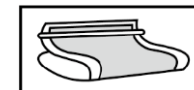
Press the START/STOP button to turn the monitor off.

4. Set user

To choose user A or B before to measure your pressure, turn OFF the device using the START/STOP button. Hold the START/STOP button and check the left upper part of the display screen : user A or user B will flash. Then release the button and start using your device.

5. Applying the cuff

- Pulling the cuff end through the medial loop (the cuff is packaged like this already), turn it outward (away from your body) and tighten it and close the Velcro fastener.
- Place the cuff around a bare arm 1-2cm above the elbow joint.
- While seated, place palm upside in front of you on a flat surface such as a desk or table. Position the air tube in the middle of your arm in line with your middle finger.
- The cuff should fit comfortably, yet snugly around your arm. You should be able to insert one finger between your arm and the cuff.



6. Body posture during measurement

Sitting Comfortably Measurement

- Be seated with your feet flat on the floor, and don't cross your legs.
- Place palm upside in front of you on flat surface such as a desk or table.
- The middle of cuff should be at the level of the right atrium of the heart



Once done, press the button Start. The device will automatically straight your arm, keep calm and relax. Do not talk. Please wait until the screen displays final results. Please find below a template to analyze these results.

7. Measurement

Press the **START/STOP** button. Remain still and do not move your arm until the entire measurement process is completed.

Make sure your monitor is level with your heart.

To stop the inflation or measurement, push the **START/STOP** button.

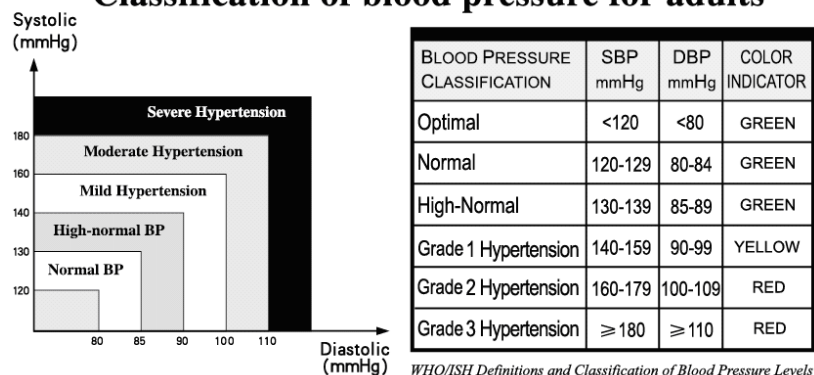
3. Inflation stops automatically and the measurement is started. As the cuff deflates, decreasing numbers appear on the display

a. Press the **START/STOP** button to turn the monitor off.

The monitor will automatically turn off after 2 minutes.

8. Display reading

Classification of blood pressure for adults



9. Using the memory function

The monitor is designed to store the blood pressure and the pulse rate about 90 sets in the memory.

1. Press the **MEM** button to display the values

2. Press the **MEM** button again when displayed average values, then will display the values from new to old stored in the memory.

3. Repeat press the **SET** button to circulate the measurements

TO DELETE ALL VALUES STORED IN THE MEMORY: Press the **MEM** button and the **SET** button together, when it shows “----” to delete the memory.

10. Trouble shooting tips

PROBLEM	CAUSES AND SOLUTION
No power. No display appears on the unit	Replace all batteries with new ones. Check the battery installation for proper placement of the battery polarities
Measurement values appear too high or too low.	Many factors including stress, time of day how you wrap the cuff, may affect your blood pressure. Take another measurement and remain still until the measurement is complete.
Still show and reading when press POWER without inflating	It may under the MEMORY mode. Stop the monitor and start another measurement
Blood pressure varies constantly.	Stress or anxious Stay clam and feel relax

11. Specifications

Measurement:	Oscillometric method
Measurement Range:	Pressure: 0 to 299 mmHg (0~39.9kPa) Pulse rate: 40 to 180 beats/min
Accuracy:	Pressure: Within ±3 mmHg Pulse rate: Within ±5% of reading
Inflation:	Automatic inflation with pumping
Air Release:	Automatic rapid air release by electromagnetic control valve
Storage capacity	90 sets measured values
Power supply:	4*1.5V AAA batteries, DC 6V
Battery life span:	100 times can be measured if using alkaline dry cell under 23°C in house
Operating Temperature and Humidity:	10°C to 40°C; 30 to 85% RH
Transportation and storage temperature & humidity:	10°C ~ 40°C; 30 ~ 85% RH
Accessories:	2*1.5V AAA Batteries packed, Instruction Manual, certificate of quality

Safety instructions

- The device is intended solely for domestic setting.
- If you have doubts medical, talk to your doctor before to use the monitor.
- Use the device only as directed in the manual. Any other use avoids the warranty rights.
- If you suffer from diseases, for example arterial occlusive disease, consult your doctor before use.
- The unit must not be used to control the frequency of a pacemaker.
- Pregnant women should take necessary precautions and take into account their personal limits. Talk with your doctor if necessary.
- If you feel being able discomfort, such as a sore arm, immediately deflate the cuff. Deflate cuff and remove it from the arm.
- This appliance is not intended for persons (including children) with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been investigated the use of the device.
- Children should be supervised by ensuring that they do not play with the device.
- The monitor should not be used near devices that emit a strong electric radiation, such as radio transmitters, mobile phones or microwave ovens.
- In case of malfunctions, do not repair the unit yourself, as this will invalidate all warranty rights. Talk to approved centers for repairs.
- Keep the device away from moisture. If moisture gets inside the unit, immediately remove the batteries and discontinue use of this device. Contact your dealer in this case or inform us directly.
- If you do not you serve and hold the camera, remove the batteries.

WARNING

Do not take therapeutic measures

Based on measurements taken by yourself.

Never change the doses of drugs prescribed by your doctor.

MAINTENANCE

1. Do not drop this monitor or subject it to strong impact.
2. Avoid high temperature and solarization. Do not immerse the monitor in water as this will result in damage to the monitor.
3. If this monitor is stored near freezing, allow it to acclimate to room temperature before use.

4. Do not attempt to disassemble this monitor.

5. If you do not use the monitor for a long time, please remove the batteries.

6. Clean the monitor with a dry, soft cloth or a soft cloth squeezed well after moistened with water, diluted disinfectant alcohol, or diluted detergent.



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or

instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

Precision and precautions about the battery use

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
 - Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
 - Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
 - Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
 - To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
 - Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
 - Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
 - Used battery has to be removed.
 - Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
 - Never try to short-circuit the terminal of a battery.
 - Never throw away the battery in fire because they can explode.
 - Take out the accumulator from the apparel before reload it.
 - We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
 - If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE